

# 7ème Colloque international France-Chine

第七届 中-法国际研讨会

« *La souveraineté numérique à l'épreuve des interactions*

*GAFAM-BATX-Etats-Entreprises* »

“科技巨头（GAFAM/BATX）-国家-企业交织下的数字主权”

Jeudi 20 juin 2019

2019年6月20日周四

Langue de travail : français

工作语言：法语-中文（配备同声传译）



**Organisation :** Université Paris 8, Centre de recherche de droit privé et droit de la santé EA 1581, Force du droit et Université de Science politique et de droit de Chine (UPEC), Pékin, Chambre des notaires de Paris.

**主办单位：** 巴黎第八大学私法和卫生法研究中心，法律力量研究所，中国政法大学，巴黎公证人公会



CHAMBRE DES  
NOTAIRES  
DE PARIS



**Lieu :** Chambre des notaires de Paris 12, Avenue Victoria, 75001 Paris.

**会议地点：** 巴黎公证人公会，巴黎一区维多利亚大街 12 号

**Parrainages 赞助方**



法国联合国教科文组织全国委员会，科学、伦理和法律国际协会（IALES），科学和技术标准组织（NOST），滴滴出行

**Inscription obligatoire**（参会须经以下网址注册）：

<http://notairesdugrandparis.fr/fr/evenements/7eme-colloque-international-france-chine-la-souverainete-numerique-lepreuve-des-interactions-gafam>

## « La souveraineté numérique à l'épreuve des interactions

### GAFAM- BATX – Etats - Entreprises»

Colloque international jeudi 20 juin 2019

Centre de droit privé et droit de la santé de l'université de Paris 8, EA 1581 et Université de UPCL Pékin

Lieu : Chambre des notaires de Paris – 12, avenue Victoria, 75001 Paris.

“科技巨头（GAFAM/BATX）-国家-企业交织下的数字主权”国际研讨会

巴黎第八大学私法和卫生法研究中心，中国政法大学

时间：2019年6月20日周四

会议地点：巴黎公证人公会，巴黎一区维多利亚大街12号

Ce colloque a pour objectif de réfléchir sur l'influence grandissante des GAFAM et des BATX chinoises à l'égard des États et des entreprises. Outre le constat de l'omniprésence des géants du numérique, se posent les questions suivantes : qu'en est-il de la réactivité des États et des entreprises ? Comment appréhender le concept de souveraineté numérique ? Comment envisager la régulation et la sécurisation des activités numériques ? Comment préserver le principe du libre partage des données ? Est-il envisageable de promouvoir l'équité et la bienfaisance comme nouveaux modes de régulation ?

本研讨会旨在探讨以 GAFAM 及 BATX 为代表的科技巨头对国家及企业的影响。鉴于此类数字巨头已渗透到生活的各个领域，我们需要对以上问题作出回答：目前各国与企业对此作何反响？如何认识数字主权概念？如何规制数字活动？如何保证数据的自由分享？数字公正和仁爱可否作为新的规制路径？

#### Organisation 组织者

**Bénédicte BEVIÈRE-BOYER**, Maître de conférences – HDR en droit privé, Université de Paris 8 – Paris Lumières, Centre de droit privé et droit de la santé (EA 1581).

**Bénédicte BEVIÈRE-BOYER**, 巴黎第八大学私法和卫生法研究中心讲师、指导研究资格获得者（HDR）

**Bertrand WARUSFEL**, Professeur, Université de Paris 8 – Paris Lumières, Forces du droit.

**Bertrand WARUSFEL**, 巴黎第八大学法律力量研究所教授

#### Comité scientifique

##### 学术委员会

**Présidents d'honneur :**

**名誉主席：**

**ZHANG Li**, Professeur à l'Université de Science politique et de droit de Pékin (UPEC), Chine.

**张莉**, 中国政法大学教授

## **Membres :**

### **成员**

**Béatrice PARANCE**, Professeur de droit privé, Université de Paris 8 ;

**Béatrice PARANCE**, 巴黎第八大学私法学教授

**Jean-Louis ITEN**, Professeur de droit public, Université de Paris 8 ;

**Jean-Louis ITEN**, 巴黎第八大学公法学教授

**Christophe DENIS**, Maître de conférences en informatique à l'Université de Sorbonne Université.

**Christophe DENIS**, 索邦大学计算机科学讲师

## **Partenaires – Sponsors**

### **合作方-赞助方**

Université de Paris 8 – Centre de droit privé et droit de la santé (EA 1581).

**巴黎第八大学-私法和卫生法研究中心**

Université de Paris 8 – Forces du droit

**巴黎第八大学-法律力量研究所**

Université de Science politique et de droit de Pékin (UPCL).

**中国政法大学**

## **Traduction**

### **翻译**

Mlle SONG Bijun, Professeur de langue du département de français de l'Université de science politique et de droit de Chine.

**宋碧珺**, 中国政法大学外国语学院教师

Mlle ZHU Dongdong

**朱冬冬**

## **Programme du colloque**

### **研讨会议程**

## **Allocutions d'ouverture 9h-9h30**

### **开幕致辞 9h-9h30**

**Bertrand SAVOURE**, Président de la Chambre des notaires de Paris.

**Bertrand SAVOURE**, 巴黎公证人公会主席

**Béatrice PARANCE**, Professeur de droit privé, Université de Paris 8

**Béatrice PARANCE**, 巴黎第八大学私法学教授

**Jean-Louis ITEN**, Professeur de droit public, Université de Paris 8

**Jean-Louis ITEN**, 巴黎第八大学公法学教授

**ZHANG Li**, Professeur à l'Université de Science politique et de droit de Chine (CUPL)

**张莉**, 中国政法大学教授

**Bénédicte BEVIERE-BOYER**, Maître de conférences-HDR à l'Université de Paris VIII, Membre du Centre de recherche de droit privé et droit de la santé (EA1581).

**Bénédicte BEVIÈRE-BOYER**, 巴黎第八大学私法和卫生法研究中心讲师、指导研究资格获得者 (HDR)

**Bertrand WARUSFEL**, Professeur, Université de Paris 8 – Paris Lumières, Forces du droit.

**Bertrand WARUSFEL**, 巴黎第八大学法律力量研究所教授

## ■ Table ronde n°1 – Les fondements de la souveraineté numérique

### ■ 圆桌论坛第一单元- 数字主权的立论基础

Président de séance : **Christian BYK**, Président du Comité intergouvernemental de bioéthique à l'UNESCO (9h30-9h45)

单元主席: **Christian BYK**, 联合国教科文组织政府间委员会主席 (9h30-9h45)

9h45-10h « La place des données dans la souveraineté numérique », **Thibault DOUVILLE**, Professeur de droit privé à l'Université du Mans.

9h45-10h **Thibault DOUVILLE**, 曼斯大学私法学教授, “数据在数字主权中的地位”

10h-10h15 « Données personnelles - RGPD : la protection d'une souveraineté numérique personnelle par la portabilité ? », **Emmanuel NETTER**, Maître de conférences-HDR, Université d'Avignon.

10h-10h15 **Emmanuel NETTER**, 阿维尼翁大学讲师、指导研究资格获得者 (HDR), “个人数据与《通用数据保护条例》(GDPR): 以数据可携权保障个人数字主权?”

10h15 – 10h30 « Deux notions sur la souveraineté des données », **LIU Han**, Professeur associé de l'Université de Tsinghua.

10h15 – 10h30 **刘晗**, 清华大学副教授, “关于数据主权的两种概念”

10h15 – 10h30 « Quels fondements de la dépendance européenne et nationale face aux nouveaux acteurs du numérique ? », **Bénédicte BEAUCHESNE**, Maître de conférences - HDR en droit international, Université de Paris 8.

10h30– 10h45 **Bénédicte BEAUCHESNE**, 巴黎第八大学国际法讲师、指导研究资格获得者 (HDR), “欧盟与法国对新兴数字巨头依赖的成因”

10h30 – 11h15 Débats, pause et séance photo

10h30 – 11h15 讨论, 茶歇和合影

## ■ Table ronde n°2 – Régulation et sécurisation des activités numériques

### ■ 圆桌论坛第二单元 — 数字活动的规制与安全

Président de séance : **WANG Jingbo**, Professeur, Université de Science politique et de droit de Chine (CUPL), Directrice de l'Institut pour le gouvernement soumis au droit (11h15-11h30)

论坛主席: **王敬波**, 中国政法大学法治政府研究院院长、教授(11h15-11h30)

**11h30 – 11h45** « La cybersécurité, un enjeu international », **Kave SALAMATIAN**, Professeur d'informatique à l'Université de Savoie, Chambéry

**11h30 – 11h45 Kave SALAMATIAN**, 萨瓦大学计算机科学教授, “网络安全, 一项国际议题”

**11h45–12h** « La Régulation de la sécurité d'internet en Chine », **XING Faliang**, vice-secrétaire général de la Fédération des sociétés d'Internet en Chine (*China Federation of Internet Societies*)

**11h45 – 12h 邢发亮**, 中国网络社会组织联合会副秘书长, “中国的网络安全规制”

**12h-12h15** « La protection des droits fondamentaux dans les activités numériques », **Jean-Louis ITEN**, Professeur de droit public, Université de Paris 8.

**12h-12h15 Jean-Louis ITEN**, 巴黎第八大学公法学教授, “数字活动中的基本权利保护”

**12h15-12h30** « La prévention et la répression des activités cybercriminelles », **Mr Marc WATIN-AUGOUARD**, Directeur du centre de recherche de l'EOGN, fondateur du Forum international de la Cybersécurité (FIC), Pdt du Centre expert de la cybercriminalité Français (CECyF)

**12h15-12h30 Marc WATIN-AUGOUARD**, 法国宪兵国家军官学校 (EOGN) 研究中心主任, 网络安全国际论坛 (FIC) 创始人, 法国网络犯罪专家中心 (CECyF) 主席, “网络犯罪活动的预防和制止”

**12h15 – 12h45** Débats

**12h15 – 12h45** 讨论

**12h45-14h** Cocktail déjeunatoire offert par la Chambre des notaires de Paris

**12h45-14h** 巴黎公证人公会设午餐酒会

■ **Table ronde n°3 – De la souveraineté numérique grandissante des GAFAM à la remise en cause de l'objectif collectif du partage des données**

■ **圆桌论坛第三单元-互联网企业在信息保护和共享中的作用**

Président de séance : **Représentant** de Google France (14h-14h15)

单元主席: 谷歌法国(Google France)代表(14h-14h15)

**14h15 – 14h30** « La souveraineté incontournable des GAFAM par le stockage, l'exploitation et la commercialisation des données et des outils du numérique », **Caroline LE GOFFIC**, Maître de conférences à l'Université de Paris Descartes.

**14h15 – 14h30 Caroline LE GOFFIC**, 巴黎笛卡尔大学讲师, “GAFAM 在数据及数字产品的存储、开发和销售中获得的基本主权”

**14h30-14h45** « Les conséquences d'une souveraineté numérique croissante des GAFAM à l'égard des entreprises et *start-up* commerciales françaises et européennes », **Maximilien NAYARADOU**, Docteur en économie, Directeur des

projets R&D du Pôle Finance innovation, une plateforme mettant en relation des investisseurs et entreprises des *FinTech*.

**14h30-14h45 Maximilien NAYARADOU**, 经济学博士、金融创新中心研发项目主任（该中心系投资者和金融科技合作平台），“GAFAM 数字主权扩大化对于欧盟及法国初创商业公司的影响”

**14h45-15h** « L’impact des grandes entreprises d’internet chinoises sur l’évolution de la normativité du numérique », **WU Ze’ai**, chercheur à l’Institut de Politique et Droit de DiDi

**14h45-15h 吴泽艾**, 中国滴滴政策与法律研究院研究员, “互联网企业在数字规范形成中的作用”

**15h-15h15** « le RGPD et l’abus de position dominante : des outils limités face à la souveraineté numérique commerciale », **Jean-Baptiste SOUFRON**, avocat, ancien secrétaire général du Conseil national du numérique.

**15h-15h15 Jean-Baptiste SOUFRON**, 律师、国家数字委员会前秘书长, “《通用数据保护条例》与垄断地位的滥用：商业数字主权规制工具有待完善”

**15h-16h** Débats et pause.

**15h-16h 讨论和茶歇**

■ **Table ronde n°4 – Une nouvelle normativité du numérique en construction : à la recherche de l’équité et de la bienfaisance numérique ?**

■ **圆桌论坛第四单元 — 形成中的数字活动新规范体系：追求数字公正与仁爱？**

Président de séance : **(16h-16h15) : Marie-Hélène MOUNEYRAT**, Secrétaire générale du Comité consultatif national d’éthique

单元主席- **Marie-Hélène MOUNEYRAT**, 法国国家伦理咨询委员会秘书长(16h-16h15)

**16h –16h15** « La perspective de la normativité du numérique en Chine », **CAO Liu**, Professeur associé, Université de Science politique et de droit de Chine (CUPL),

**16h –16h15 曹鏊**, 中国政法大学副教授, “中国数字活动立法展望”

**16h15–16h30** « Retour sur expérience d’une première normativité européenne à travers notamment le RGPD – Quelles expériences ? pour quelles évolutions ? », **Anne-Charlotte GROS**, Directrice de la Fondation du droit continental.

**16h15–16h30 Anne-Charlotte GROS**, 大陆法基金会主任, “欧盟数字立法经验回顾与展望——以《通用数据保护条例》为例”

**16h30-16h45** « La nécessité d’une normativité numérique internationale », **Anne-Thida NORODOM**, Professeur, Université Paris Descartes

**16h30-16h45 Anne-Thida NORODOM**, 巴黎第五大学教授, “制定国际数字活动规范的必要性”

**16h45-17h** « La régulation numérique : un nouvel ordonnancement juridique original ? », **Bertrand WARUSFEL**, Professeur, Université de Paris 8 – Paris Lumières, Forces du droit.

**16h45-17h Bertrand WARUSFEL**, 巴黎第八大学法律力量研究所教授,  
“数字活动规范：前所未有的法律秩序与文本？”

**17h-17h15 Débats**  
**17h-17h15 讨论**

**17h15 – 17h30 Rapport de synthèse chinois ZHANG Li**, Professeur à  
l'Université de Science politique et de droit de Chine (CUPL)  
**17h15 – 17h30 总报告人总结发言：张莉**, 中国政法大学教授

**17h30–17h45 Clôture du colloque.**  
**17h30-17h45 研讨会闭幕**

**Universités et organismes partenaires du Colloque international France – Chine :**

**中-法国际研讨会合作与组织单位：**

Université de Paris 8 – Paris Lumières ; Université des sciences politique et de droit de Chine ; Chambre des notaires de Paris.

巴黎第八大学/中国政法大学/巴黎公证人公会

**Intervenants**

**参与单位**

Université de Paris 8, Université des sciences politique et de droit de Chine ; Unesco ; Fondation pour le droit continental ; Université d'Avignon ; Université du Mans ; Université de Paris Descartes ; Sorbonne Université ;

巴黎第八大学, 中国政法大学, 联合国教科文组织, 大陆法基金会, 阿维尼翁大学, 曼斯大学, 巴黎笛卡尔大学, 索邦大学

